

基金會·楞嚴經 上課參考資料

主講人：性樂 法師

日期：2025/01/20

系列：佛教與佛法

本法本有pdf版，原書
基金會都可以請到

CH380-19



大佛頂首楞嚴經 (注音版)

唐天竺沙門般
刺蜜帝譯



台大·一行佛學辭典網址：

<https://buddhaspace.org/dict/index.php?keyword=%E5%B8%>

一行佛學辭典搜尋

請輸入要查詢的詞彙：

自性

[佛學大辭典(丁福保)]

(術語) 諸法各自有不變不改之性，是名自性。教行信證信卷曰：「近世宗師，沈自性唯心，貶淨土真證。」

又數論師二十五諦中第一諦為冥性。又稱自性。為萬有之生因。唯識述記一末曰：「自性者冥性也，今名自性，古名冥性，今亦名勝性。未生大等但住自分，名為自性。」見數論外道條附錄。

[佛光大辭典]

(一)梵語 svabhāva, sva-laksana。指自體之本性。法相家(唯識家)多稱為自相。即諸法各自具有真實不變、清純無雜之個性，稱為自性。關於自性之義，十八空論(大三·八六二上)：「自性有兩義，一無始，二因。」又顯識論亦舉出不雜、不變二義。

此外，據楞伽阿跋多羅寶經卷一，將自性分為七種，即：(一)集性自性(梵 samudaya-svabhāva)，(二)性自性(梵 bhāva-svabhāva)，(三)相性自性(梵 laksana-svabhāva)，(四)大種性自性(梵 mahā-bhūta-svabhāva)，(五)因性自性(梵 hetu-svabhāva)，(六)緣性自性(梵 pratyaya-svabhāva)，(七)成性自性(梵 nispatti-svabhāva)。又解深密經卷二之一切法相品等，將一切法之性相分為遍計所執性、依他起性、圓成實性三種。然中論等則認為，諸法皆由因緣所成，而無有一定之自性，故自性即空。〔十二門論、大乘阿毘達磨雜集論卷十五、卷十六、成唯識論卷八、華嚴五教章卷四〕(參閱「自相」2528)

(二)因明用語。因明三支作法中，宗(命題)之前陳(主詞)又稱自性，其後陳(述語、賓語)又稱差別。〔瑜伽師地論卷十五、因明入正理論疏卷上本、因明論疏瑞源記卷二〕(參閱「有體無體」2461、「體」6928)

(三)梵語 prakṛti。印度古代數論哲學所立二十五諦之第一。全稱自性諦。又稱冥性、冥諦、冥觀(梵 tamas)、勝因(梵 pradhāna)、勝性。數論派認為，自性為神

《英文版維基辭典》

<https://en.wiktionary.org/w/index.php?go=Go&search=svabh%C4%81va&title=Special%3ASearch&ns0=1>

Verb	3rd person	Participle	Past
Why did he <u>cross</u> the road?	When she <u>crosses</u> .	Is he <u>crossing</u> ?	She <u>crossed</u> the road.

स्वभाव

Borrowed from Sanskrit स्वभाव (svabhāva). स्वभाव • (svabhāv) m nature, temperament, personality, disposition...

157 bytes (12 words) - 05:50, 30 December 2021

स्वभाव

Borrowed from Sanskrit स्वभाव (svabhāva). (Delhi) IPA(key): /sʊə.bʰɑːʋ/, [sʊə.bʰäːʋ] स्वभाव • (svabhāv) m temperament, disposition, nature Declension of...

208 bytes (24 words) - 08:54, 30 December 2021

स्वभाव

Borrowed from Sanskrit स्वभाव (svabhāva). By surface analysis, स्व- (sva-) + भाव (bhāvaṁ). IPA(key): /sʊwəbʰ(ʰ)aːʋəm/, [sʊwəbʰ(ʰ)aːʋəm] स्वभाव •

古音小鏡：漢語大詞典

http://www.kaom.net/book_hanyudacidian.php

漢語大詞典	釋文 (6條)	ID	流水
<p>【根本】</p>	<p>X 1.植物的根干。宋梅堯臣《送孫曼卿赴舉》詩：“欲變明年花，曾不根本移。”明葉子奇《草木子·雜俎》：“枝葉之枯，必在根本。”魯迅《野草·題辭》：“根本不深，花葉不美。”</p> <p>V 2.事物的根源，基礎，最主要的部分。《韓非子·解老》：“上不屬天，而下不著地，以腸胃為根本，不食則不能活。”《史記·白起王翦列傳論》：“翦為宿將，始皇師之，然不能輔秦建德，固其根本，偷合取容，以致物身。”宋蘇軾《乞留顧狀》：“給事中顧臨，資性方正，學有根本。”《醒世恒言·徐老仆義憤成家》：“不如回去商議置買些田產，做了根本，將餘下的再出來運算。”魯迅《書信集·致胡適》：“其根本見《太平廣記》卷四六七《李湯》條。”</p> <p>3.來由。《西遊記》第三九回：“他的一節兒起落根本，我盡知之。”</p> <p>4.全然。巴金《寒夜》三：“而且他根本就沒有想到這時候他應該下樓去吃飯。”</p> <p>5.從來；本來。艾蕪《人生哲學的一課》：“圍繞我們的社會，根本就容不下一個處處露出本來面目的好人。”楊沫《青春之歌》第一部第五章：“但是，說著說著，忽然間他竟忘情地對林道靜凝視起來，好像他根本不是在談話。”</p> <p>6.徹底。如：問題已經根本解決。不良風氣已經根本改變。</p>	117349	1
<p>【根本法】</p>	<p>稱憲法。周恩來《中華人民共和國第一屆全國人民代表大會政府工作報告》：“已經光榮地完成了一件歷史性的工作，通過了我們國家的根本法——中華人民共和國憲法。”</p>	117351	2
<p>【根本智】</p>	<p>佛教語。亦稱無分別智、正智、真智等。對“後得智”而言。明一如等《三藏法數》卷五：“根本智亦名無分別智，謂此智不依於心，不緣外境，了一切境皆即真如，境智無異，如人閉目外無分別，由此無分別智，能生種</p>	117352	3

倒裝的句式則定使用 YES / NO 向可倒裝。

步驟1：把 否定副詞（片語） 移到句首

步驟2：將 助動詞 / be 動詞 和 主詞 順序調換
(遇到一般動詞時要補上助動詞哦)

She is seldom late.

= Seldom is she late.

她很少遲到。

I have never heard such a beautiful song.

= Never have I heard such a beautiful song.

我從來沒聽過這麼美麗的歌曲。

譯經中的「必然倒裝」：類似英翻中的順序

https://www.tkbgo.com.tw/zone/english/article/toArticleDetail?article_id=1193

因為譯經必然大量使用

「倒裝」，

因為英翻中，一定是由後往前翻譯

才會通順。

把seldom

換成「無自性」

≡ 無自性就是眼耳鼻舌身意

句子翻成：無自性就是她